



*Кожен може купувати продукти
на фермерському ринку!*

Використання щомісячної і сезонної
допомоги на фермерських ринках і
у фермерських крамницях

Короткий опис:

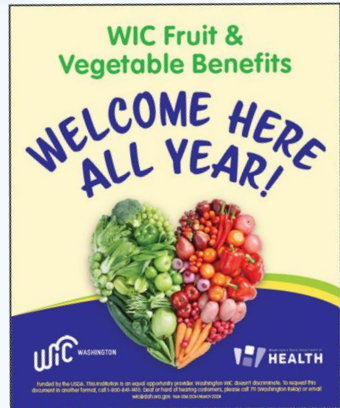
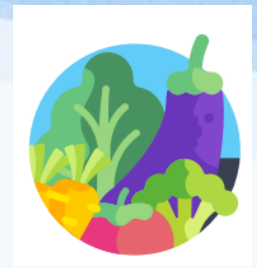
два типи допомоги на купівлю фруктів і овочів від WIC



Тип допомоги	Коли використовувати	Де використовувати
Щомісячна допомога на купівлю фруктів і овочів	<ul style="list-style-type: none">У зазначений період.Протягом усього року на будь-якому схваленому фермерському ринку або у фермерській крамниці.	<ul style="list-style-type: none">Продуктовий магазинАптека WalgreenСхвалені фермерські ринки й крамниці
Допомога на купівлю продуктів на фермерських ринках	З 1 червня до 31 жовтня.	<ul style="list-style-type: none">Схвалені фермерські ринки й крамниці

Короткий опис:

два типи допомоги на купівлю фруктів і овочів від WIC




Тип допомоги	Сума виплат	Частота виплат
Щомісячна допомога на купівлю фруктів і овочів	Вагітні – 47 дол. США Період грудного вигодовування – 52 дол. США Післяпологовий період – 47 дол. США Немовлята від 9 до 11 місяців – 4–8 дол. США Діти – 26 дол. США	Щомісячно
Допомога на купівлю продуктів на фермерських ринках	30 дол. США на кожного учасника, який відповідає вимогам програми Макимум 90 дол. США на родину	Один раз у сезон фермерських ринків

Покупки з WIC на фермерських ринках і у фермерських крамницях

- Дізнайтеся:
 - Де робити покупки
 - Де шукати QR-код
 - Що купувати й скільки можна отримати
 - Як витратити допомогу на фермерських ринках і у фермерських крамницях
 - Коли витратити допомогу
 - Як отримати допомогу

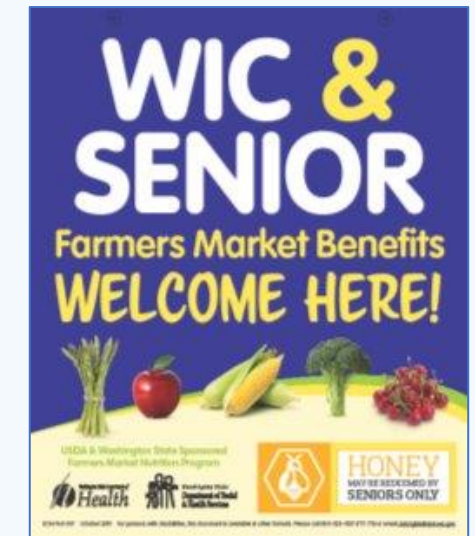


Дізнайтеся, де робити покупки

1. Знайдіть схвалені фермерські ринки й крамниці:
 - a) у додатку WICShopper, , натиснувши кнопку WIC Stores & Markets (Магазини й ринки WIC);
 - b) на сайті фермерських ринків wicfmnp.com (окремі списки для східних і західних округів штату Вашингтон).



2. Шукайте у схвалених фермерів, у яких можна скористатися щомісячною і сезонною допомогою, такі таблички:
 - WIC & Senior Farmers Market Benefits WELCOME HERE! (Тут можна скористатися допомогою для учасників програми WIC і літніх людей!)
 - WIC Fruit & Vegetable Benefits WELCOME HERE ALL YEAR! (Тут протягом усього року можна користуватися допомогою на купівлю овочів і фруктів від WIC!)

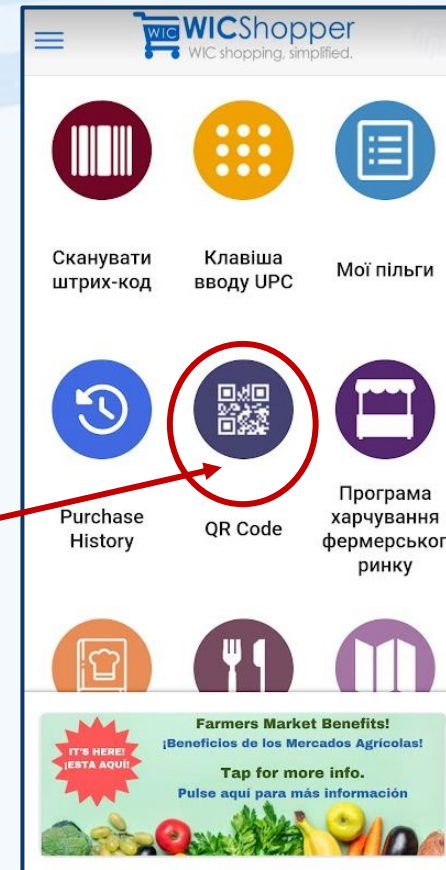


Ці фермери пропонують свіжі фрукти, овочі та зелень, які збирають у штаті Вашингтон або прилеглих округах штатів Орегон і Айдахо.

Дізнайтеся, як знайти QR-код

Знайдіть і збережіть свій QR-код у програмі WIC кількома способами, щоб він був у вас під рукою, коли ви купуватимете продукти:

- Додаток WICShopper
 - Зареєструйте картку WIC у додатку.
 - Натисніть на кнопку з QR-кодом.
- Картка WIC
 - У клініці WIC можна отримати картку WIC із надрукованим QR-кодом.
- Запитайте співробітників клініки WIC
 - Співробітники допоможуть вам отримати копію QR-коду.
 - Збережіть QR-код на телефоні.



Дізнайтеся, скільки витратити

- Кожен учасник, що відповідає вимогам програми, отримує **допомогу на купівлю продуктів на фермерських ринках** у розмірі 30 дол. США з обмеженням у 3 учасники на родину (максимум 90 дол. США).
- Сума **щомісячної допомоги на купівлю фруктів і овочів** відрізняється залежно від статусу учасника:
 - Вагітні – 47 дол. США
 - Період грудного вигодовування – 52 дол. США
 - Післяпологовий період – 47 дол. США
 - Немовля від 9 до 11 місяців – 4–8 дол. США
 - Дитина – 26 дол. США
- Переглянути доступну допомогу на купівлю фруктів і овочів можна в додатку WICShopper, у розділі «My Benefits» (Моя допомога).



Дізнайтеся, що купувати

- Використовуйте сезонну й щомісячну допомогу, щоб купувати місцеву продукцію на фермерських ринках і у фермерських крамницях.
- Обирайте таку продукцію:
 - Свіжі фрукти
 - Свіжі овочі
 - Свіжозрізана зелень



Дізнайтеся,
що купувати

Календар сезонних
фруктів і овочів можна
знайти на звороті
інформаційного аркуша
«Як користуватися QR-
кодом WIC».

КАЛЕНДАР ДОСТУПНОСТІ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ ЗА СЕЗОНАМИ

Січень

Овочі: буряк, брюссельська капуста, капуста кейл, пор, цибуля, картопля, гарбуз.

Фрукти: відсутні в цьому сезоні.

Трави: петрушка, розмарин.

Травень

Овочі: спаржа, буряк, латук, картопля, шпинат, цукіні.

Фрукти: полуниця.

Трави: коріандр, розмарин.

Вересень

Овочі: буряк, броколі, морква, цвітна капуста, капуста кейл, пор, латук, цибуля, картопля, гарбуз, шпинат, цукіні.

Фрукти: яблука, лохина, нектарини, персики, груші.

Трави: базилік, коріандр, петрушка, розмарин.

Лютий

Овочі: буряк, брюссельська капуста, капуста кейл, пор, цибуля, картопля.

Фрукти: відсутні в цьому сезоні.

Трави: розмарин.

Червень

Овочі: спаржа, буряк, броколі, морква, цвітна капуста, латук, цибуля, шпинат, цукіні.

Фрукти: вишня, нектарини, персики, малина, полуниця.

Трави: коріандр, розмарин.

Жовтень

Овочі: буряк, броколі, брюссельська капуста, морква, цвітна капуста, капуста кейл, пор, латук, цибуля, картопля, гарбуз, шпинат, зимовий гарбуз, ямс.

Фрукти: яблука, груші.

Трави: коріандр, петрушка, розмарин.

Березень

Овочі: спаржа, буряк, брюссельська капуста, капуста кейл, пор, цибуля, картопля.

Фрукти: відсутні в цьому сезоні.

Трави: розмарин.

Липень

Овочі: буряк, броколі, морква, цвітна капуста, капуста кейл, латук, цибуля, шпинат, цукіні.

Фрукти: лохина, вишня, нектарини, персики, малина, полуниця.

Трави: базилік, коріандр, петрушка, розмарин.

Листопад

Овочі: буряк, броколі, брюссельська капуста, цвітна капуста, капуста кейл, пор, латук, цибуля, картопля, гарбуз, шпинат, зимовий гарбуз, ямс.

Фрукти: яблука, груші.

Трави: коріандр, петрушка, розмарин.

Квітень

Овочі: спаржа, буряк, капуста кейл, пор, картопля, шпинат.

Фрукти: відсутні в цьому сезоні.

Трави: розмарин.

Серпень

Овочі: буряк, броколі, морква, цвітна капуста, капуста кейл, латук, цибуля, картопля, шпинат, цукіні.

Фрукти: яблука, лохина, вишня, нектарини, персики, малина, полуниця.

Трави: базилік, коріандр, петрушка, розмарин.

Грудень

Овочі: буряк, броколі, брюссельська капуста, капуста кейл, пор, цибуля, картопля, шпинат, зимовий гарбуз, ямс.

Фрукти: відсутні в цьому сезоні.

Трави: петрушка, розмарин.

Дізнайтеся, що не купувати

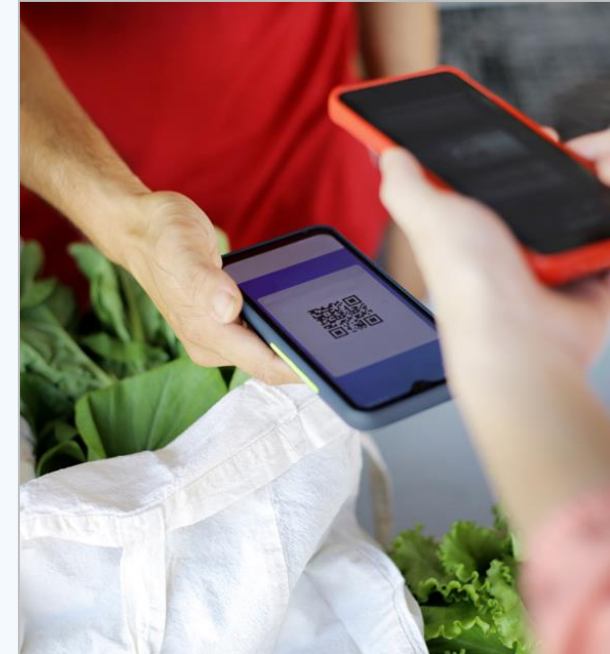
Сезонна й щомісячна допомога **не розповсюджується** на таку продукцію:

Мед	Морепродукти
Сухофрукти	Горіхи та насіння
Сушені овочі	Джеми
Яйця	Квіти
Молоко	Рослини в горщиках
М'ясо	Випічка
Готова їжа	Сушена зелень

Дізнайтеся, як витратити допомогу на фермерських ринках і у фермерських крамницях

Наявність цих табличок = схвалений фермер

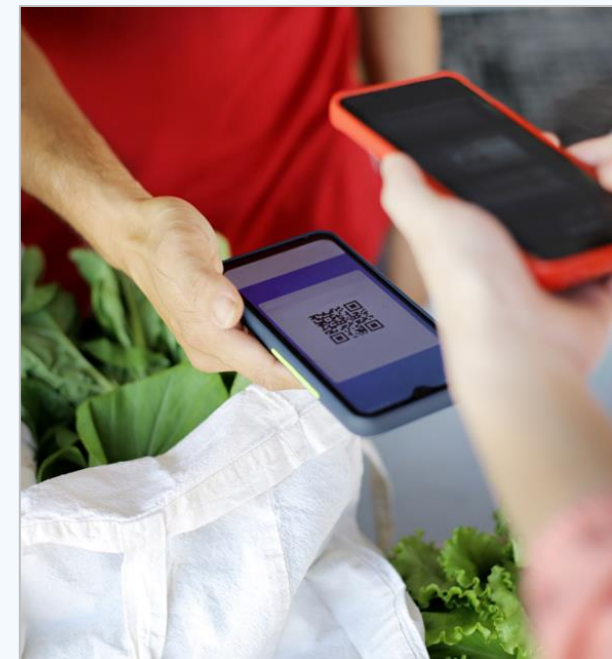
- Візьміть із собою на ринок QR-код.
- На фермерському ринку або у фермерській крамниці оберіть фрукти й овочі у схваленого фермера.
- Фермер відсканує ваш QR-код і введе суму покупки на своєму мобільному пристрої.
- Фермер покаже вам загальну вартість фруктів і овочів.
 - **Перш ніж проводити транзакцію, обов'язково узгодьте ціну з фермером.**



Дізнайтеся, як витратити допомогу на фермерських ринках і у фермерських крамницях

Наявність цих табличок = схвалений фермер

- Фермер попросить вас ввести 4-значний PIN-код вашої картки WIC, щоб підтвердити оплату.
 - **Не називайте свій PIN-код фермеру.**
- Якщо ви отримуєте обидва типи допомоги, **допомога на купівлю продуктів на фермерських ринках завжди використовується перед допомогою на купівлю фруктів і овочів.**
- Якщо вам бракує допомоги від WIC для оплати обраних продуктів, можна здійснити оплату в інший спосіб або купити менше.



Інформаційний аркуш «Як користуватися QR-кодом WIC»



ЯК КОРИСТУВАТИСЯ QR-КОДОМ WIC, КУПУЮЧИ ПРОДУКТИ НА СКВАЛЕНИХ ФЕРМЕРСЬКИХ РИНКАХ І У ФЕРМЕРСЬКИХ КРАМНИЦЯХ?

Щомісячні пільги на фрукти й овочі та пільги в межах Farmers Market Nutrition Program (FMNP, Програма пільгового придбання харчових продуктів на фермерських ринках) можна використовувати за допомогою QR-коду WIC. Відвідайте вебсторінку [WIC про фрукти й овочі](#) та вебсторінку [Farmers Market Nutrition Program](#).

Щоб скористатися QR-кодом, виконайте наведені нижче кроки.



КРОК 1

Знайдіть схвалений WIC фермерський ринок або крамницю.

ПОРАДА Відкрийте застосунок WICShopper або ознайомтеся зі списком на вебсторінці FMNP.



КРОК 2

Переконайтеся, що ви маєте QR-код WIC.

ПОРАДА QR-код можна знайти в застосунку WICShopper або на картці WIC. Якщо ви отримали QR-код електронною поштою, зробіть знімок екрана й збережіть його в смартфоні.



КРОК 3

Виберіть фрукти й овочі. Ознайомтеся з календарем сезонів фруктів і овочів на зворотному боці листівки.

ПОРАДА Шукайте фермерів, на прилавках яких є такі таблички.



КРОК 4

Фермер відсканує ваш QR-код за допомогою мобільного пристрою і введе в нього суму покупки.

ПОРАДА Якщо не вдалося відсканувати QR-код або ви забули його взяти, фермер може ввести номер картки WIC вручну.



КРОК 5

Підтвердьте суму купівлі й введіть 4-значний PIN-код картки WIC.

ПОРАДА Спочатку буде використано пільги FMNP, а потім пільги WIC на фрукти й овочі. Примітка. Якщо вам бракує пільг для купівлі, можна здійснити оплату в інший спосіб або купити менше продуктів.

ДОПОМОГА

Зв'яжіться зі службою підтримки Cascades за номером 1-800-841-1410 (у голосовому меню виберіть «0»)

КОЖЕН МОЖЕ ПРИДБАТИ ФРУКТИ Й ОВОЧІ НА ФЕРМЕРСЬКИХ РИНКАХ І У ФЕРМЕРСЬКИХ КРАМНИЦЯХ

Тип пільги	Що використовувати	Де використовувати	Коли використовувати
Пільги на придбання продуктів харчування на фермерських ринках	QR-код: <ul style="list-style-type: none"> у застосунку WICShopper; на картці WIC; знімок екрана текстового повідомлення або електронного листа; надрукований на аркуші паперу. 	Схвалені фермерські ринки й крамниці	3 1 червня по 31 жовтня
Щомісячні пільги на купівлю фруктів і овочів	QR-код: <ul style="list-style-type: none"> у застосунку WICShopper; на картці WIC; знімок екрана текстового повідомлення або електронного листа; надрукований на аркуші паперу. 	Схвалені фермерські ринки й крамниці	Цілий рік
	Картка WIC	Продуктові крамниці й аптеки Walgreen	

КАЛЕНДАР ДОСТУПНОСТІ ФРУКТІВ І ОВОЧІВ ЗА СЕЗОНАМИ

Січень

Овочі: буряк, брюссельська капуста, капуста кейл, пор, цибуля, картопля, гарбуз.

Фрукти: відсутні в цьому сезоні.

Трави: петрушка, розмарин.

Травень

Овочі: спаржа, буряк, латук, картопля, шпинат, цукіні.

Фрукти: полуниця.

Трави: коріандр, розмарин.

Вересень

Овочі: буряк, броколі, морква, цвітна капуста, капуста кейл, пор, латук, цибуля, картопля, гарбуз, шпинат, цукіні.

Фрукти: яблука, лохина, нектарини, персики, груші.

Трави: базилік, коріандр, петрушка, розмарин.

Лютий

Овочі: буряк, брюссельська капуста, капуста кейл, пор, цибуля, картопля.

Фрукти: відсутні в цьому сезоні.

Трави: розмарин.

Червень

Овочі: спаржа, буряк, броколі, морква, цвітна капуста, латук, цибуля, шпинат, цукіні.

Фрукти: вишня, нектарини, персики, малина, полуниця.

Трави: коріандр, розмарин.

Жовтень

Овочі: буряк, броколі, брюссельська капуста, морква, цвітна капуста, капуста кейл, пор, латук, цибуля, картопля, гарбуз, шпинат, зимовий гарбуз, ямс.

Фрукти: яблука, груші.

Трави: базилік, коріандр, петрушка, розмарин.

Березень

Овочі: спаржа, буряк, брюссельська капуста, капуста кейл, пор, цибуля, картопля.

Фрукти: відсутні в цьому сезоні.

Трави: розмарин.

Липень

Овочі: буряк, броколі, морква, цвітна капуста, капуста кейл, латук, цибуля, шпинат, цукіні.

Фрукти: лохина, вишня, нектарини, персики, малина, полуниця.

Трави: базилік, коріандр, петрушка, розмарин.

Листопад

Овочі: буряк, броколі, брюссельська капуста, цвітна капуста, капуста кейл, пор, латук, цибуля, картопля, гарбуз, шпинат, зимовий гарбуз, ямс.

Фрукти: яблука, груші.

Трави: коріандр, петрушка, розмарин.

Квітень

Овочі: спаржа, буряк, капуста кейл, пор, картопля, шпинат.

Фрукти: відсутні в цьому сезоні.

Трави: розмарин.

Серпень

Овочі: буряк, броколі, морква, цвітна капуста, капуста кейл, латук, цибуля, картопля, шпинат, цукіні.

Фрукти: яблука, лохина, вишня, нектарини, персики, малина, полуниця.

Трави: базилік, коріандр, петрушка, розмарин.

Грудень

Овочі: буряк, броколі, брюссельська капуста, капуста кейл, пор, цибуля, картопля, шпинат, зимовий гарбуз, ямс.

Фрукти: відсутні в цьому сезоні.

Трави: петрушка, розмарин.



DOM 964-024 April 2024 Ukrainian | Щоб отримати цей документ в іншому форматі, зателефонуйте за номером 1-800-841-1410. Клієнтам із глузкою або з ослабленим слухом просимо телефонувати за номером 711 (Washington Relay) або писати на адресу електронної пошти WIC@doh.wa.gov.

Дізнайтеся, коли витратити допомогу на купівлю фруктів і овочів

- Витрачайте на схвалених фермерських ринках і у фермерських крамницях за допомогою QR-коду:
 - Сезонна допомога – з 1 червня до 31 жовтня
 - Щомісячна допомога – протягом усього року
- Якщо ви не робите покупки на фермерських ринках або у фермерських крамницях, допомогу можна використати за допомогою картки WIC у продуктовому магазині або в аптеці Walgreens, щоб придбати:
 - свіжі, заморожені та консервовані фрукти й овочі;
 - продукти, які виростили немісцеві фермери, як-от апельсини й ананаси.



Приклад використання допомоги

Розгляньмо приклад.

Ви маєте 30 дол. США допомоги на купівлю продуктів на фермерських ринках:



- Ви можете купити продуктів в одного фермера на 4,75 дол. США, а в другого – на 12,50 дол. США.
- На вашій картці WIC іще залишиться 12,75 дол. США.
- Решту допомоги можна витратити під час наступних закупів на фермерському ринку!

Примітка. Щомісячну й сезонну допомогу не можна використовувати, щоб купувати ринкові талони, оплачувати продукти харчування, які не відповідають вимогам програми, або отримувати готівку.

Допомога

Щоб отримати допомогу з картою WIC із QR-кодом:

- Зверніться до клініки WIC.
- Щоб отримати подальшу допомогу, зателефонуйте за номером 1-800-841-1410.
 - Натисніть нуль.
- Якщо ви втратили карту WIC із QR-кодом або у вас її вкрали, негайно зверніться до своєї клініки WIC.

Щоб перевірити залишок допомоги:

- Скористайтеся додатком WICShopper.
- Перегляньте роздрукований список покупок
- Запитайте співробітника клініки WIC під час візиту.
- Перевірте чек, який вам видали в продуктовому магазині.
- Зателефонуйте за номером 1-844-359-3104 (указаний на зворотному боці картки WIC).

Повідомте нас, якщо...

Ви вважаєте, що:

- вам відмовили в отриманні допомоги;
- з вами несправедливо обійшлись.
- Заповніть форму скарги або попросіть співробітників програми про допомогу. Форма доступна:
 - на вебсторінці фермерських ринків: wicfmnp.com;
 - у брошурі «WIC & Senior Farmers Market Nutrition Program» (Програма купівлі продуктів харчування на фермерських ринках для учасників WIC і літніх людей);
 - у додатку WICShopper.
- Надішліть форму скарги на електронну пошту команди фермерських ринків за адресою FMNPTeam@doh.wa.gov



Тепер ви готові до закупів!
Сподіваємося, що ви та ваша родина
отримаєте задоволення від усього,
що може запропонувати
фермерський ринок!



Ця установа надає рівні можливості всім особам.
Програма WIC у штаті Вашингтон забороняє дискримінацію.

Щоб отримати цей документ в іншому форматі, зателефонуйте за номером 1-800-841-1410. Клієнтів із глухотою або з ослабленим слухом просимо телефонувати за номером 711 (Washington Relay) або писати на адресу електронної пошти WIC@doh.wa.gov.

DOH 964-025 May 2024 Ukrainian